

# Steward-Information



[www.cdi-lakearena.at](http://www.cdi-lakearena.at)

**An alle Teilnehmer! To all competitors!**

## STEWARD – INFORMATION

**Liebe Teilnehmer, Dear competitors,**

das Steward – Team beim CDI3\*/CDIYJ-P Wr. Neustadt 2018 heißt Sie herzlich willkommen. wir werden uns bemühen, Sie in den nächsten Tagen bei der Vorbereitung und bei Ihren Starts, entsprechend den FEI – Regeln, zu unterstützen. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten erhalten Sie einige Informationen, die wir Sie bitten zu beachten.

*The Steward – Team of the CDI3\*/CDIYJ-P Wr. Neustadt 2018 wishes to welcome you in Lake Arena. We will try to support you – according to the FEI-rules – during the next days while exercising and competing your horses. To guarantee a convenient co-operation, please notice the following information.*

### **1. Stallsicherheit / Stable security**

Alle Pferde, die den Stall verlassen (geführt oder geritten), müssen ihre offizielle Nummer tragen.

*Every horse leaving the stable (ridden or lead) must wear it's official identification number.*

Bitte haben Sie Verständnis, dass nur Personen, die ihre Zutrittsberechtigung bei sich tragen zum Stallbereich Zutritt erhalten können.

*Please notice that only persons authorised by the organising committee, wearing special badges, will be allowed to enter the stable security area.*

Personen, die zwischen 22:00 Uhr und 06:00 Uhr den Stallbereich betreten wollen müssen sich in ein Stallbuch eintragen.

*Persons, who want to enter the stable security area during the night (10:00 p.m. to 6:00 a.m.) must sign a special stable book.*

Der Stallbereich darf nur über den offiziellen Eingang betreten und verlassen werden.

*The stable security area must be entered or left by the official entrance.*

### **2. Dressur / Dressage**

Es stehen als Trainingsplätze die Reithalle und ein weiteres Viereck zur Verfügung, entnehmen sie die Öffnung der Plätze den Anschlagtafeln.

*There is an outdoor practice areas and an indoor riding school provided for working the horses, please make sure when these places are open or riding at the office.*

Entsprechend den FEI - Regeln erfolgt die Gebisskontrolle nach dem Start.

*According to the FEI-rules the tack check will be made after leaving the arena.*

Wenn ein Pferd durch einen Athleten geritten wird dann muss immer ein Sicherheitshelm getragen werden. In der Vorbereitung und im Bewerb können Reiter, die über 18 Jahre alt und ein 7 jähriges und älteres Pferd reiten einen Zylinder bzw. Melone tragen.

*A Protective Headgear has to be worn by all Athletes (as well as any other person) at all times when mounted. Athletes who are 18 years and older and who are riding Horses that are seven (7) years and older may wear a top hat/bowler instead of Protective Headgear in the warming up prior to the competition.*

Ihr Steward - Team wünscht Ihnen ein angenehmes und erfolgreiches Turnier!

*Your Steward - Team wishes you a nice and successful competition!*

Petra Choc - Chef Steward / *Chief Steward*

**FREY**

FREUNDE BEWEGEN